

Denmark-Hvidovre: Construction work

OJ S 61/2015 27/03/2015

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hvidovre Hospital

Postal address: Kettegård Allé 30

Town: Hvidovre

Postal code: 2650

Country: Denmark

For the attention of: Christine Kalhauge

E-mail: [cka@cowi.dk](mailto:cka@cowi.dk)

Telephone: +45 29367420

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.nythospitalhvidovre.dk>

Electronic access to information: <http://www.byggeweb.dk>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.byggeweb.dk>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: MOE A/S

Postal address: Buddingevej 272

Town: Søborg

Postal code: 2860

Country: Denmark

For the attention of: Ida Lindemann Jensen

E-mail: [ilj@moe.dk](mailto:ilj@moe.dk)

Telephone: +45 25400302

Internet address: <http://www.moe.dk>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: MOE A/S

Postal address: Buddingevej 272

Town: Søborg

Postal code: 2860

Country: Denmark

For the attention of: Ida Lindemann Jensen

E-mail: [ilj@moe.dk](mailto:ilj@moe.dk)

Telephone: +45 25400302

Internet address: <http://www.moe.dk>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Byggeweb

Postal address: Ikke relevant

Town: Ikke relevant

Country: Denmark

For the attention of: TN873445

Internet address: <http://www.byggeweb.dk>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Kvalitetsfondsprojekt NHH.2.5.1, Medicinsk Enhed, Etape 1. Medicinen i Syd.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Kettegård Allé 30, 2650 Hvidovre.

NUTS code DK012 Københavns omegn

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Opgaven består i udførelse af ombygninger i eksisterende sengeafsnit på Hvidovre Hospital, sengebygning 4 Nord på 1. og 2. sengeetage. En del af sengestuerne på 1. og 2. sengeetage skal ombygges og der skal etableres patientmodtagelse, som bl.a. omfatter nyt sekretariat og vagtrum på 1. sengeetage. Den resterende del af sengeafsnittet er i drift, hvilket der skal tages hensyn til.

**II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work, 45262700 Building alteration work, 45215100 Construction work for buildings relating to health, 45215140 Hospital facilities construction work, 45300000 Building installation work

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement****II.2.1. Total quantity or scope**

Entreprise E1: Bygningsarbejder er en storentreprise, der bl.a. består af følgende arbejder: Demontering, tømrerarbejder, malerarbejder, gulvarbejder og murerarbejder.

Entreprise E2: Installationsarbejder er en storentreprise, der bl.a. består af følgende arbejder:

VVS-arbejder, herunder indvendige afløb, vand & sanitet, varmeanlæg, sprinkler, luftarter og teknisk isolering.

Ventilationsarbejder.

El-arbejder, herunder kraftinstallationer, svagstrømsinstallationer, installationer for ABA og ADK.

Entreprise E3: Snedkerentreprise.

Det forventes at hovedopgaven og optionen er lige store beløbsmæssigt.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 25 000 000 and 40 000 000 DKK

## **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Option:

Option 1 omfatter udførelse af sengestuer der skal ombygges samt etablering af sekretariat, patientmodtagelse og vagtstue i sengebygning 2 Syd på 1. og 2. sengeetage.

Option 2 omfatter etablering af sekretariat, patientmodtagelse og vagtstue i op til 9 sengeafsnit.

Hovedopgaven har en kontraktværdi på 10 000 000-15 000 000.

Option 1 har samme kontraktværdi som hovedopgaven.

Option 2 har en kontraktværdi på 5 000 000-9 000 000.

Optionerne kan benyttes i kontraktens løbetid.

Optionerne er hver for sig afhængige af interne rokader, der endnu ikke er en afgørelse på.

## **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Entreprise E1: Bygningsarbejder

### **1) Short description**

Entreprise E1: Bygningsarbejder er en storentreprise, der bl.a. består af følgende arbejder: Demontering, tømrerarbejder, malerarbejder, gulvarbejder og murerarbejder.

### **2) CPV code(s)**

45000000 Construction work, 45262700 Building alteration work, 45215100 Construction work for buildings relating to health, 45215140 Hospital facilities construction work

### **3) Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 4 000 000 and 6 000 000 DKK

### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Entreprise E2: Installationsarbejder

### **1) Short description**

Entreprise E2: Installationsarbejder er en storentreprise, der bl.a. består af følgende arbejder: VVS-arbejder, herunder indvendige afløb, vand & sanitet, varmeanlæg, sprinkler, luftarter og

teknisk isolering.  
Ventilationsarbejder.

**2) CPV code(s)**

45000000 Construction work, 45262700 Building alteration work, 45215100 Construction work for buildings relating to health, 45215140 Hospital facilities construction work, 45300000 Building installation work

**3) Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 4 000 000 and 6 000 000 DKK

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Der skal stilles sikkerhed og garantier til ordregivers særlige udbudsbetingelser (jf. AB 92 § 6). Bygherren stiller ikke sikkerhed.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Betaling i henhold til AB 92. De nærmere vilkår vil fremgå af udbudsmaterialet.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Konsortier accepteres ikke ved kontrakttildeling. Såfremt tildeling af kontrakt går til et konsortie, skal konsortiet tage en anden retlig form inden kontrakttildeling.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Der gøres opmærksom på, at dette byggeprojekt skal evalueres i henhold til bekendtgørelse nr. 1469 af 16.12.2009 om nøgletal for statsbyggerier m. v., og kontraktbetingelserne vil indeholde bestemmelse herom.

Desuden vil entreprisekontrakten indeholde skærpede krav omkring reducere af støv, støjgener og rystelser til omgivelserne i forhold til at der arbejdes ved et hospital i drift. Hvidovre Hospital ønsker at anvende sociale klausuler i de tilfælde, hvor det er muligt og formålstjenligt. Derfor vil der i nærværende udbud af kontrakter for bygge- og anlægsarbejder blive stillet krav om sociale klausuler. En nærmere specifikation vil fremgå af udbudsmaterialet.

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

a. Firmanavn, adresse og CVR-nr. og telefonnummer, e-mail-adresse samt kontaktperson hos ansøger.

b. Beskrivelse af eventuelle underentreprenører

c. Tro og love-erklæring i henhold til implementeringsbekendtgørelsen bekendtgørelse nr. 712 af 15.6.2011), §§ 10 og 11, hvoraf fremgår, at ansøgeren ikke befinder sig i de i direktiv 2004/18/EF (udbudsdirektivet) artikel 45 anførte udelukkelsessituationer. I stedet for brug af en tro og love-erklæring vedrørende udelukkelsesgrundene, kan ansøger vælge at fremsende dokumentation for, at ansøger ikke er udelukket fra at deltage i udbuddet. Dokumentation kan foreligge i form af en serviceattest. Tro og love-erklæring eller dokumentation (f.eks. serviceattest) må ikke være underskrevet eller udstedt mere end 6 måneder før udbudsbekendtgørelsens afsendelsesdato.

d. Tro og love-erklæring vedrørende ubetalt gæld til det offentlige i henhold til lovbekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997

e. Dokumentation for relevant erhvervsansvarsforsikring

f. I det omfang ansøgeren ønsker, at der skal lægges vægt på underentreprenørers økonomiske eller tekniske kapacitet ved prækvalifikationsvurderingen, skal ansøgningen vedlægges en erklæring om, at underentreprenøren stiller sine økonomiske eller tekniske kompetencer til rådighed for ansøgeren i forbindelse med projektets udførelse. Ansøgningen skal desuden vedlægges de i udbudsbekendtgørelsens pkt. III.2.1) (Personlige forhold), pkt. III.2.2) (Økonomisk kapacitet) og pkt. III.2.3) (Teknisk kapacitet) krævede oplysninger for sådanne underentreprenørers vedkommende. Vedlægges de pågældende oplysninger ikke eller ikke fuldt ud for underentreprenørens vedkommende, vil ansøgningen ikke blive betragtet som ukonditionsmæssig, men den manglende vedlæggelse af oplysninger kan have indflydelse på prækvalifikationsvurderingen. Entreprenøren skal aflevere nøgletal om overholdelse af tidsfrister, mangler, arbejdsulykker og kundetilfredshed for de betydeligste tidligere gennemførte entrepriseopgaver inden for de seneste 3 år efter reglerne i § 9 i bekendtgørelse nr. 1469 af 16.12.2009 om nøgletal for statsbyggerier m.v. (dvs. et eller flere relevante »faktablade«). Hvis entreprenøren har fået beregnet nøgletal for mindst tre tidligere gennemførte entrepriseopgaver inden for de seneste 3 år, skal entreprenøren desuden aflevere supplerende oplysninger efter reglerne i § 9, herunder bl.a. vægtet gennemsnit for hvert af de nævnte nøgletal samt oplysning om helt eller delvist afbrudte evalueringssager (dvs. en »karakterbog«). Hvis entreprenøren ikke er i besiddelse af nøgletal beregnet efter bekendtgørelsens definitioner, skal entreprenøren aflevere tilsvarende oplysninger til brug for udvælgelsen, jf. bekendtgørelsens § 9, stk. 5. Tilsvarende oplysninger er oplysninger om tidligere præstationer inden for de seneste 3 år, der dokumenterer, at entreprenøren kan leve op til de stillede krav og ønskede kvalifikationer på de fire områder. Opmærksomheden henledes på, at oplysninger, der afgives efter § 9, stk. 5, skal påtegnes af en uvildig tredjemand. Dermed er påtegning af bygherren ikke tilstrækkelig. Den vindende tilbudsgiver skal fremsende serviceattest fra Erhvervsstyrelsen forud for kontraktunderskrivelsen. Såfremt ansøger (fx grundet vedtaget bødeforlæg i de verserende kartelsager) er omfattet af artikel 45, stk. 2, litra c), kan ansøger i stedet fremsende dokumentation for, hvilke tiltag og procedurer der er foretaget, for at imødegå gentagelse af de forhold, der gør, at ansøger ikke kan underskrive, en artikel 45 erklæring. Disse tiltag skal opfylde følgende krav:

— Ansøger skal dokumentere, at erstatning/bøde/sanktioner for de skader denne har begået gennem karteldannelse, er opfyldt/betalt.

— Ansøger skal vedlægge en indgående redegørelse for forholdene og omstændighederne gennem et aktivt samarbejde med undersøgelsesmyndighederne.

— Ansøger skal dokumentere, at der er iværksat passende tiltag og foranstaltninger af personalemæssig karakter, for at sikre at lignende forhold ikke gentager sig.

— Ansøger skal dokumentere, at denne har indført skærpede foranstaltninger, kontrolprocedurer, omorganisering, corporate governance, uddannelse af medarbejdere mv. for at sikre lignende forhold ikke gentager sig.

Ordregiver vil herefter vurdere den indkommende dokumentation. Såfremt ordregiver vurderer dokumentationen tilstrækkelig betryggende, vil ansøger ikke være udelukket fra at komme i betragtning til opgaven, i henhold til artikel 45, stk. 2, litra c).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

g. Omsætning for de seneste tre regnskabsår.

h. Egenkapital for de seneste tre regnskabsår. Hvis ansøgerens virksomhed er etableret indenfor de seneste tre regnskabsår, skal ansøgeren alene give oplysninger for den periode, hvor virksomheden har bestået.

i. Erklæring om i hvilket omfang der siden seneste regnskabsår er indtrådt væsentlige ændringer i virksomhedens økonomiske situation. Erklæringen gives af bank, revisor, virksomhedens administrerende direktør eller økonomichef under strafansvar efter Straffelovens § 163. Erklæringen udstedes til dette udbud og skal derfor være dateret efter datoen for udbuddets offentliggørelse. Erklæringen skal udtale sig om ansøgers økonomiske situation i perioden fra senest godkendte regnskabsår og indtil erklæringen udstedes.

Minimum level(s) of standards possibly required: Mindstekrav: Tildelingen forudsætter positiv egenkapital i alle tre regnskabsår med en mindsteomsætning på 20 000 000 DKK om året i alle regnskabsår, eller i de år, virksomheden har eksisteret, hvis virksomheden er etableret indenfor de seneste 3 regnskabsår.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

J. Beskrivelse af ansøgers referencer fra tilsvarende eller lignende opgaver inden for de sidste 5 år. Beskrivelsen bør angive opgavens størrelse (entrepisesum), beskrivelse af ansøgers egne ydelser, udførelsesperiode (status) og dokumentere erfaring med udførelse af ombygnings- og renoveringsarbejder på hospitaler i drift eller lign. bygninger i drift.

k. Fremhævelse af 3 udvalgte projekter fra referencelisten, som ansøger finder særligt relevante i forhold til den udbudte opgave. De 3 fremhævede projekter skal beskrives uddybende og kan vedlægges bygherreudtalelser. Den uddybende beskrivelse (de fremhævede projekter) forventes sammen med referencerne at synliggøre ansøgers relevante kompetencer og erfaringer inden for de udbudte arbejder og inden for at arbejde i et hospital i drift. Hvidovre Hospital forbeholder sig ret til kontrol af oplysningerne og til at kontakte angivne referencer.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number 5: and Maximum number 6

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Tilbudsgiverne vil blive udvalgt blandt de ansøgere, der har en tilstrækkelig økonomisk og teknisk kapacitet til at kunne gennemføre den udbudte entreprise. Udvælgelsen af tilbudsgiverne vil ske på baggrund af en vurdering af ansøgerens økonomiske kapacitet vurderet på baggrund af de i pkt. III.2.2) anførte oplysninger og ansøgerens tekniske kompetencer vurderet på baggrund af de i pkt. III.2.3) anførte oplysninger med hovedvægten på de 3 udvalgte (fremhævede) projekter fra referencelisten.

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

23.4.2015 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

Other: Kontraktsproget vil være Dansk.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

##### **VI.3. Additional information**

Anmodning om prækvalifikation skal ske via [www.byggeweb.dk](http://www.byggeweb.dk) under TN873445.

Eventuelle spørgsmål til udbudsbekendtgørelsen og tilhørende svar vil ligeledes blive uploadet på byggeweb.

Har du allerede et Byggeweb Login:

1. Log in ved at taste dine personlige brugerinformationer.
  2. I »personligt område« vælg boksen »søg efter udbud«.
  3. Indtast Byggeweb udbudsnummer TN873445 og tryk »søg«.
  4. Når korrekt prækvalifikation er fundet, vælg »OK«.
  5. Åbn prækvalifikationen ved at vælge fanebladet »applikationer« / »Byggeweb udbud« og tryk på prækvalifikationsnavnet.
  6. Følg anvisning på skærmen, som guider fra starttidspunktet og frem til færdig aflevering.
- Mangler du et Byggeweb log in: \*Gå til internetadressen <http://www.byggeweb.dk> og vælg »Ny bruger« og følg vejledningen. Har du mistet dit brugernavn eller din adgangskode:  
\*Vælg »log in« og tryk »Glemmt brugernavn/password?« og følg vejledningen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291010

Internet address: <http://www.klfu.dk>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Klagen skal vedlægges et klagegebyr på 20 000 DKK. Klager over prækvalifikation skal indgives inden 20 kalenderdage, regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt underretning til ansøgerne. Klager over udbud indgives inden 45 kalenderdage efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt og med kopi til Klagenævnet, underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://www.kfst.dk>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

24.3.2015